

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 35 (1963)

Heft: 6

Vorwort: A méditer...

Autor: Chemineau, Jean

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

habitation

13

Notre couverture:
Le quartier de Valmont à Lausanne

Edition Section romande de l'Union suisse
pour l'amélioration du logement,
avenue Georgette 1, Lausanne

LAUSANNE
Fr. Gilliard, architecte
F. Hermenjat, secrétaire du Cartel
romand d'hygiène sociale et morale
E. Virieux, architecte

GENÈVE
Dr A. Montandon
E. Martin, architecte

NEUCHÂTEL
F. Decker, architecte

**Comité
de patronage** FRIBOURG
R. Aeby, architecte

Rédaction Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-
SIA, 6, place du Château, Lausanne
tél. (021) 21 65 30

**Comité
de rédaction** Président : A. Maret
Membres : MM. G. Borel,
F. Gilliard, A. Hœchel, A. Jaquet,
J.-P. Vouga

**Administration
et publicité** Avenue de Tivoli 2, Lausanne
Chèques postaux II 66 22
Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés
suivantes reçoivent « Habitation » :
USAL Section romande de l'Union
suisse pour l'amélioration du
logement
FAS Section romande et Section
genevoise de la Fédération
des architectes suisses
SCH Société coopérative d'habi-
tation, Lausanne
SCH Société coopérative d'habi-
tation, Genève
SAL Société pour l'amélioration
du logement, Genève
SYNTEC Syndicat général des em-
ployés techniques, Genève
FOMHAB Coopérative d'habitation,
Genève

Abonnements Suisse : Fr. 9.60 par an. Etranger :
Fr. 12.60. Prix du présent numéro :
Fr. 1.10. Chèques postaux II 66 22

A méditer...

C'est dans la création de formes renouvelées que je vois l'évolution de la cellule d'habitation, il ne faut pas hésiter à faire des sacrifices de « commodité » au profit de désirs plastiques qui sont également dispensateurs de joie et de bien-être, certes reçus inconsciemment, mais indispensables à l'homme. La laideur et la vulgarité qui ne sont pas, hélas, le seul apanage des constructions dites sociales, agissent aussi à la longue, et d'une façon fort néfaste, sur le subconscient de l'utilisateur et même du spectateur.

Qu'importe donc la place de la cuisine, de la chambre, de la salle d'eau, nous savons depuis fort longtemps résoudre ces problèmes, malgré les interventions régulières des sociologues et des « mères de famille » qui veulent nous apprendre « le pratique » alors que nous n'y pensons que trop.

Jean Chemineau, architecte DPLG

Sommaire :

L'habitat dans les immeubles-tours	15
Une prise de position du Conseil d'Etat vaudois sur les immeubles élevés	21
Le bruit...	23
La pollution atmosphérique s'aggrave sans cesse dans la capitale	23
La préfabrication dans la construction en Allemagne fédérale	24
Un médecin et les architectes...	29
Comment finirons-nous nos vieux jours	33
Retour aux sources	37
Un pas de plus vers les rues pour piétons...	39
La population européenne en 1970	41
Renseignements commerciaux	45